

起見子與

科屠岸賈云程嬰我見你把棍子揀了又揀只揀

着那細棍子敢怕打的他疼了要指攀下你來程

嬰云我就拿大棍子打者屠岸賈云住者你頭裏

只揀着那細棍子打如今你却拿起大棍子來三

兩下打死了呵你就做的箇死無招對程嬰云着

我拿細棍子又不是拿大棍子又不是好着我兩

下做人難也屠岸賈云程嬰你只拿着那中等棍

子打公孫杵曰老匹夫你可知道行杖的就是程

嬰麼程嬰行杖科云快招了者三科了正末云哎

啣打了這一日不似這幾棍子打的我疼是誰打

我來屠岸賈云是程嬰打你來正末云程嬰你剗

的打我那程嬰云元帥打的這老頭兒兀的不胡

說哩正末唱

鴈兒落是那一個實不不將着麤棍敲打的來痛殺

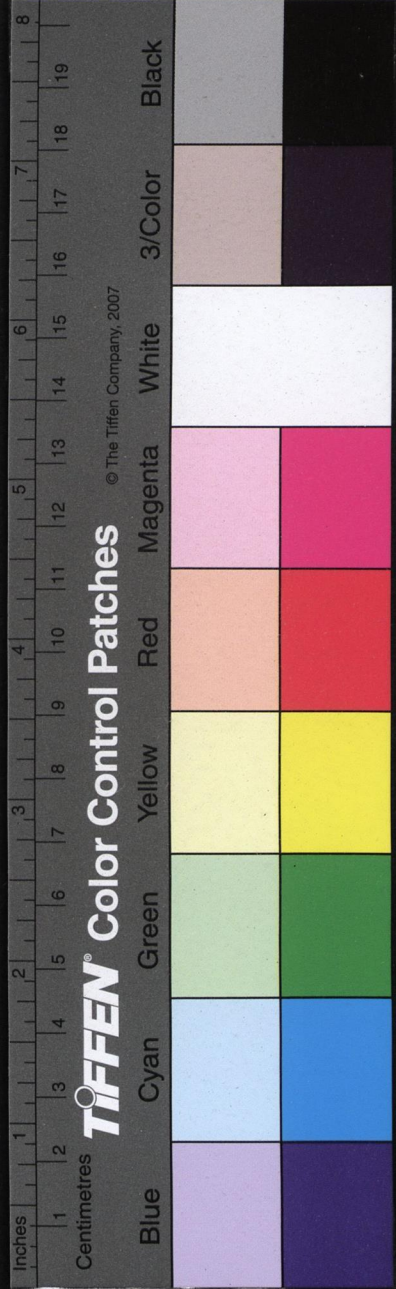
殺精皮掉我和你狠程嬰有甚的讐却教我老公孫

受這般虐

程嬰云快招了者正末云我招我招唱

得勝令打的我無縫可能逃有口屈成招莫不是那

道天瓜兒



趙氏孤兒

孤兒他知道故意的把咱家指定了程嬰做慌科正

末唱

我委實的難熬尚兀自強着牙根兒鬧暗地裏

偷瞧只見他早諛的腿脰兒搖

程嬰云你快招罷省得打殺你正末云有有有唱

水仙子俺二人商議要救這小兒曹屠岸賈云可知

道指攀下來也你說一人一個是你了那一個是誰

你實說將出來我饒你的性命正末云你要我說那

一個我說我說唱哎一句話來到我舌尖上却噤了

屠岸賈云程嬰這樁事敢有你麼程嬰云兀那老頭

兒你休妄指平人正末云程嬰你慌怎麼唱我怎生

把你程嬰道似這般有上梢無下梢屠岸賈云你頭

裏說兩個你怎生這一會兒可說無了正末唱只被

你打的來不知一個顛倒屠岸賈云你還不說我就

打死你個老匹夫正末唱遮莫便打的我皮都綻肉

盡銷休想我有半字兒攀着

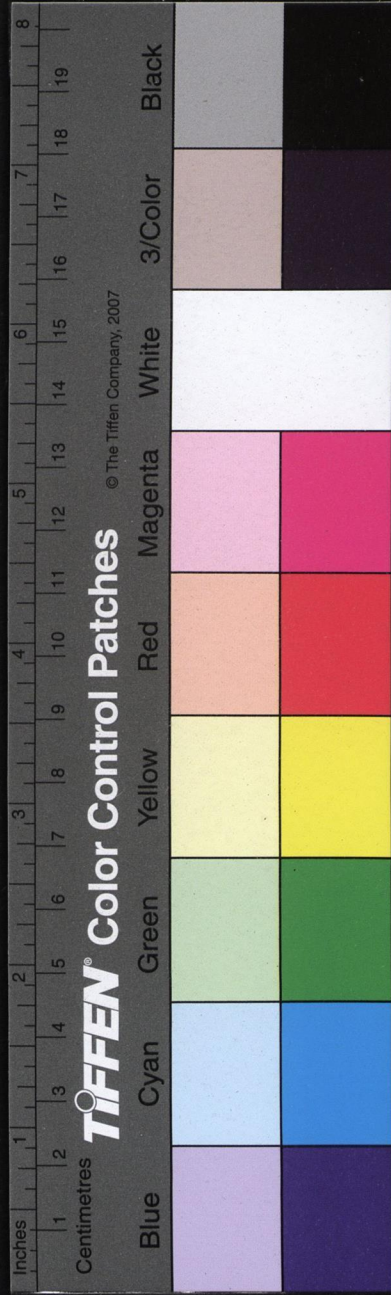
卒子抱俵兒上科云元帥爺賀喜土洞中搜出個

趙氏孤兒來了也屠岸賈笑科云將那小的拿近

前來我親自下手剝做三段兀那老匹夫你道無

趙氏孤兒

末



趙氏孤兒

來處

有趙氏孤兒這箇是誰正末唱

川撥棹你當日演神熬把忠臣來撲咬逼的他走死
荒郊勿死鋼刀縊死裙腰將三百口全家老小盡行
誅剿並沒那半個兒剩落還不厭你心苗

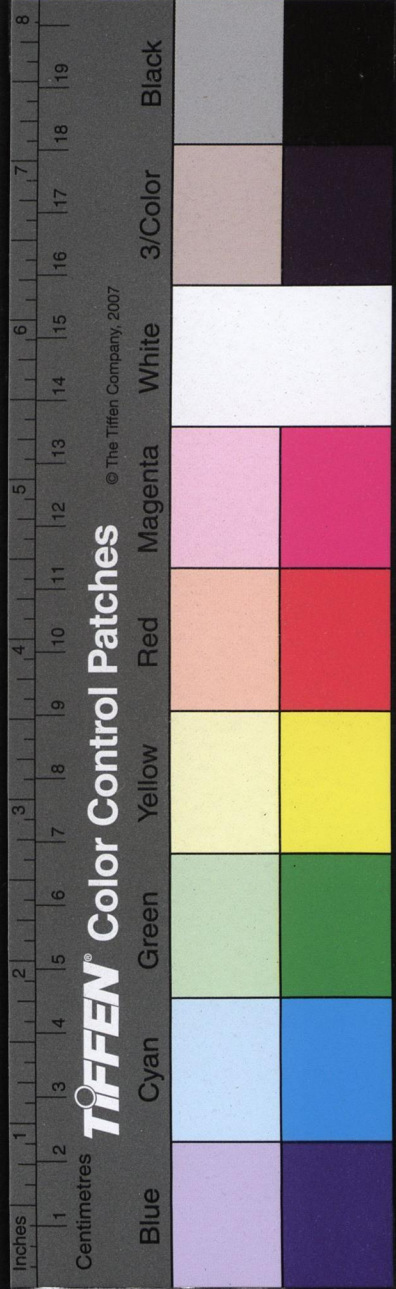
屠岸賈云我見了這孤兒就不由我不惱也正末
唱

七弟兄我只見他左瞧右瞧怒咆哮火不騰改變了
猙獰貌按獅蠻拽札起錦征袍把龍泉扯離出沙魚
鞘

屠岸賈怒云我拔出這劍來一劍兩劍三劍程嬰
做驚疼科屠岸賈云把這一箇小業種剝了三劍
兀的不稱了我平生所願也正末唱

梅花酒呀見孩兒臥血泊那一個哭哭號號這一個
怨怨焦焦連我也戰戰搖搖直恁般歹做作只除是
沒天道呀想孩兒離襁草到今日恰寸朝刀下處怎
耽饒空生長枉劬勞還說甚要防老

收江南呀兀的不是家富小兒驕程嬰掩淚科正末
唱見程嬰心似熱油澆淚珠兒不敢對人拋背地裡



趙氏孤兒 祭廟

拜

搵了沒來由割捨的親生骨肉喫三刀

〔云屠岸賈那賊你試觀者上有天哩怎肯饒過的

你我死打甚麼不緊唱

鴛鴦煞我七旬死後偏何老這孩兒一歲死後偏知
小俺兩個一處身亡落的個萬代名標我囑付你個
後死的程嬰休別了橫亡的趙朔暢道是光陰過去
的疾寬讐報復的早將那廝萬剮千刀切莫要輕輕
的素放了

〔正末撞科云我撞堦基竟箇死處下卒子報科云

公孫杵曰撞堦基身死了也屠岸賈笑科那老匹

夫既然撞死可也罷了做笑科云程嬰這一樁事

多虧了你若不是你呵如何殺的趙氏孤兒程嬰

〔云元帥小人原與趙氏無讐一來救晉國內衆生

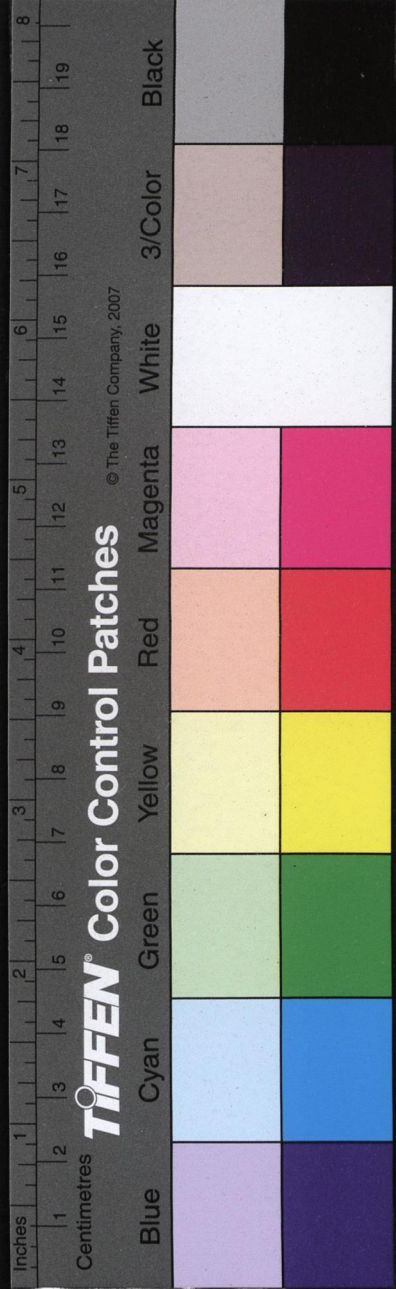
二來小人根前也有個孩兒未曾滿月若不搜的

那趙氏孤兒出來我這孩兒也無活的人也屠岸

賈云程嬰你是我心腹的人不如只在我家中做

個門客擡舉你那孩兒成人長大在你根前習文

送在我根前演武我也年近五旬尚無子嗣就將



走 你的孩兒與我做個義兒我偌大年紀了後來我
 的官位也等你的孩兒討箇應襲你意下如何程
 嬰云多謝元帥擡舉屠岸賈詩云則為朝綱中獨
 顯趙盾不由我心中生忿如今削除了這點萌芽
 方纔是永無後孽同下

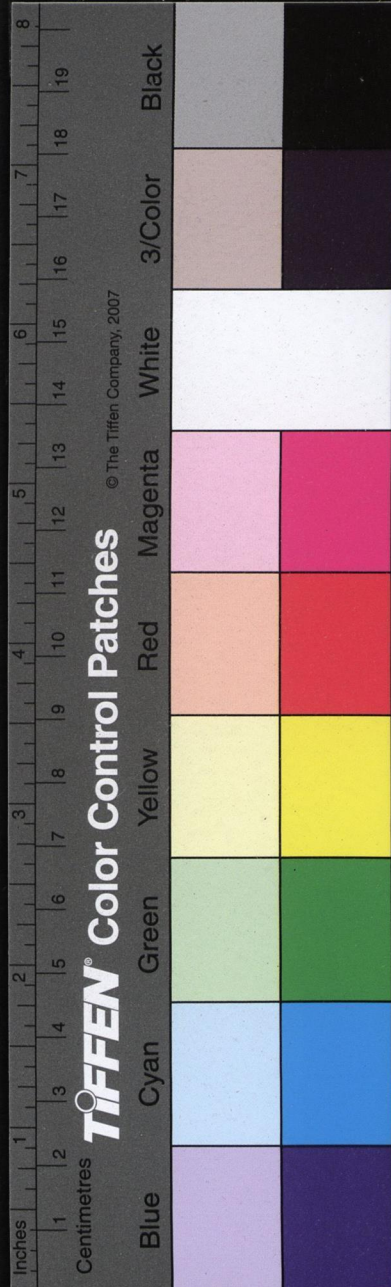
音釋

掠音	虐音	絳去	強音	着池	剿精
料	嬰	聲	絳	燒切	小切
落音	咆音	嗜希	猗音	能	離去
滂	袍	交切	撐	十繩	聲
鞞音	泊巴	號平	作音	知切	溫溫
美	毛切	聲	早	去聲	
朔聲	應平				
耶切	聲				

第四折

屠岸賈領卒子上云某屠岸賈自從殺了趙氏孤
 兒可早二十年光景也有程嬰的孩兒因為過繼
 與我喚做屠成教的他十八般武藝無有不拈無
 有不曾這孩兒弓馬到強似我就着我這孩兒的
 處方早晚定計弒了靈公奪了晉國可將我的官
 位都與孩兒做了方是平生願足適纔孩兒往教
 場中演習弓馬去了等他來時再做商議下程嬰
 拿手卷上詩云日月催人老光陰攢少年心中無

趙氏孤兒 雜劇

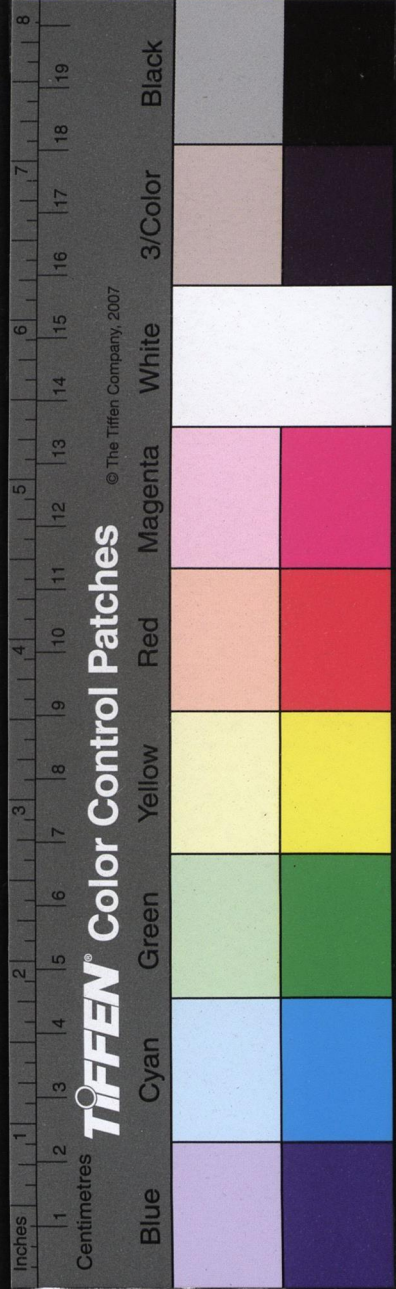


限事未敢盡明言過日月好疾也自到屠府中今
經二十年光景擡舉的我那孩兒二十歲官名喚
做程勃我根前習文屠岸賈根前演武甚有機謀
熟閒弓馬那屠岸賈將我的孩兒十分見喜他豈
知就裏的事只是一件連我這孩兒心下也還是
懵懵懂懂的老夫今年六十五歲倘或有些好友
呵着誰人說與孩兒知道替他趙氏報讐以此躊
躇展轉晝夜無眠我如今將從前屈死的忠臣良
將畫成一個手卷倘若孩兒問老夫呵我一樁樁

剖說前事這孩兒必然與父母報讐也我且在書
房中悶坐着只等孩兒到來自有個理會正末扮
程勃上云某程勃是也這壁廂爹爹是程嬰那壁
廂爹爹可是屠岸賈我白日演武到晚習文如今
在教場中回來見我這壁廂爹爹走一遭去也呵

唱

中呂粉蝶兒引着些本部下軍卒提起來殺人心半
是不惧每日家習演兵書憑着我快相持能對壘直
使的諸邦降伏俺父親英勇誰如我拚着個盡心兒



扶助

醉春風我訓待扶明主晉靈公助賢臣屠岸賈憑着
我能文善武萬人敵俺父親將我來許許可不道馬
壯人強父慈子孝怕甚麼主憂臣辱

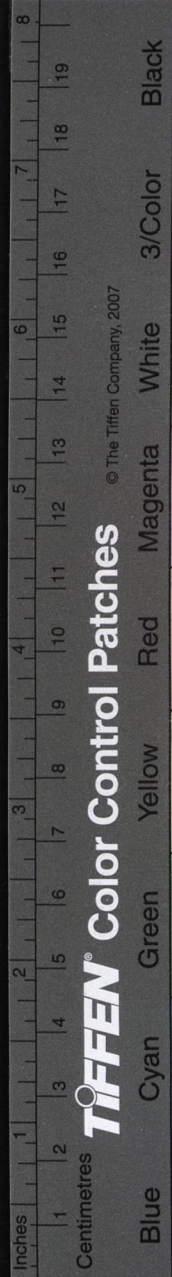
程嬰云我展開這手卷好可憐也單爲這趙氏孤
兒送了多少賢臣烈士連我的孩兒也在這裏面
身死了也正末云令人接了馬者這壁廂爹爹在
那裏卒子云在書房中看書哩正末云令人報復
去卒子報科云有程勃來了也程嬰云着他過來

卒子云着過士正末做目几科云這壁廂爹爹你孩
兒教場中回來了也程嬰云你喫飯去正末云我
出的這門來想俺這壁廂爹爹每日見我心中喜
歡今日見我來心中可甚煩惱垂淚不止不知主
着何意我過去問他誰欺負着你來對您孩兒說
我不到的饒了他哩程嬰云我便與你說呵也與
你心親母親做不的士你只喫飯去程嬰做眼淚
正末云兀的不候你殺我也唱

迎客因甚的掩淚珠

程嬰做吁氣科正末唱

氣長



我恰纔又定手向前來緊趨伏

帶二云則俺見這壁

帶二云是

懣支支惡心煩勃騰騰生忿怒

帶二云是

帶二云怎麼人敢欺負你來

我這裡低首躊躇

帶二云既然

差的人欺負你呵

那裡是話不投機處

程嬰云程勃你在書房中看書我往後堂中去去

一再來做遺手卷虛下正末云哦元來遺下一個手

卷在此可是甚的文書待我展開看咱

做看科云好是奇恠那個穿紅的拽着惡犬撲着個穿紫的

又有個拿瓜鎚的打死了那惡犬這一個手扶着

一輛車又是沒半邊車輪的這一個自家撞死

樹之下可是甚麼故事又不寫出個姓名教我那

裏知道

紅綉鞋畫着的是青鴉鴉幾株桑樹鬧炒炒一簇田

夫這一個可磕擦緊扶定一輪車有一個將瓜鎚親

手舉有一個觸槐樹早身殂又一個惡犬兒只向着

這穿紫的頻去撲

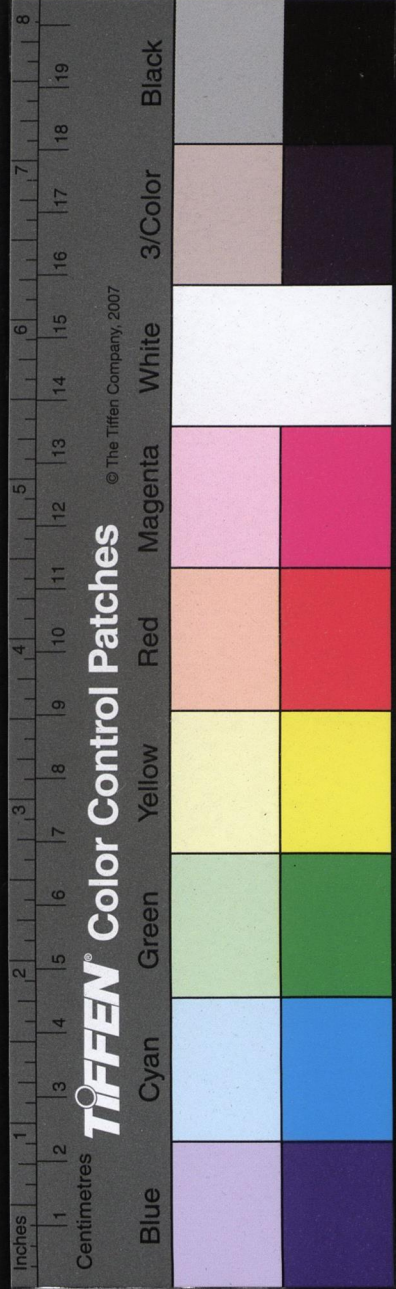
三云得我再看來這一個將軍前面擺着弓弦藥酒

短刀三件却將短刀自刎死了怎麼這一個將軍

程嬰

雜劇

卷



也引劍自刎而死又有個醫人手扶着藥廂兒跪

着這一個婦人抱着個小孩兒却像要交付醫人

的意思呀元來這婦人也將裙帶自縊死了好可

憐人也唱

石榴花我只見這一個身着錦襜褕手引着弓弦藥
酒短刀誅怎又有個將軍自刎血模糊這一個扶着
藥廂兒跪伏這一個抱着小孩兒交付可憐穿珠帶
玉良家婦他將着裙帶兒縊死何辜好着我沈吟半
晌無分訴這畫的是優倖殺我也悶葫蘆

〔三〕我仔細看來那穿紅的也好狠哩又將一個白
鬚老兒打的好苦也唱

鬪鶴鶉我則見這穿紅的匹夫將着這白鬚的來歐
辱兀的不惱亂我的心腸氣填我這肺腑帶云這一

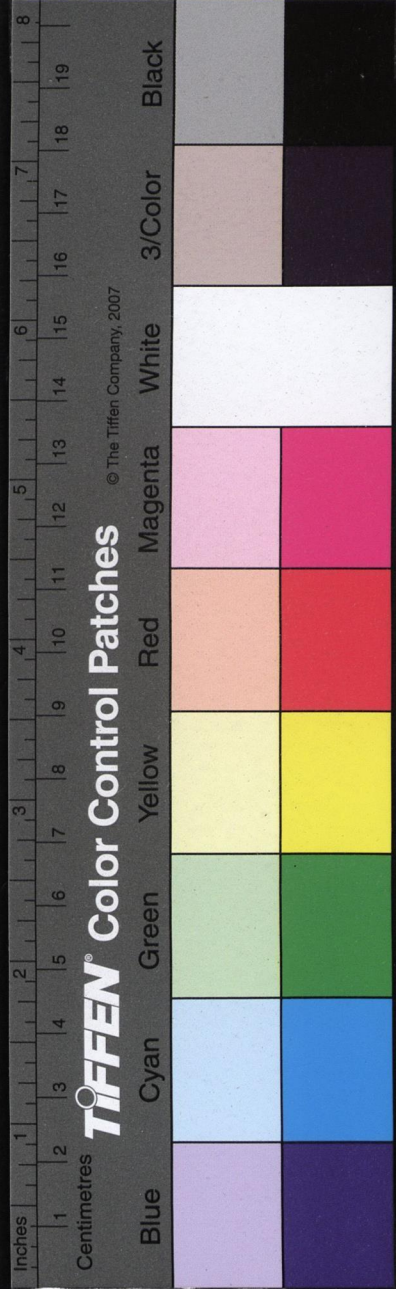
家兒若與我關親呵唱

我可也不殺了賊臣不是丈

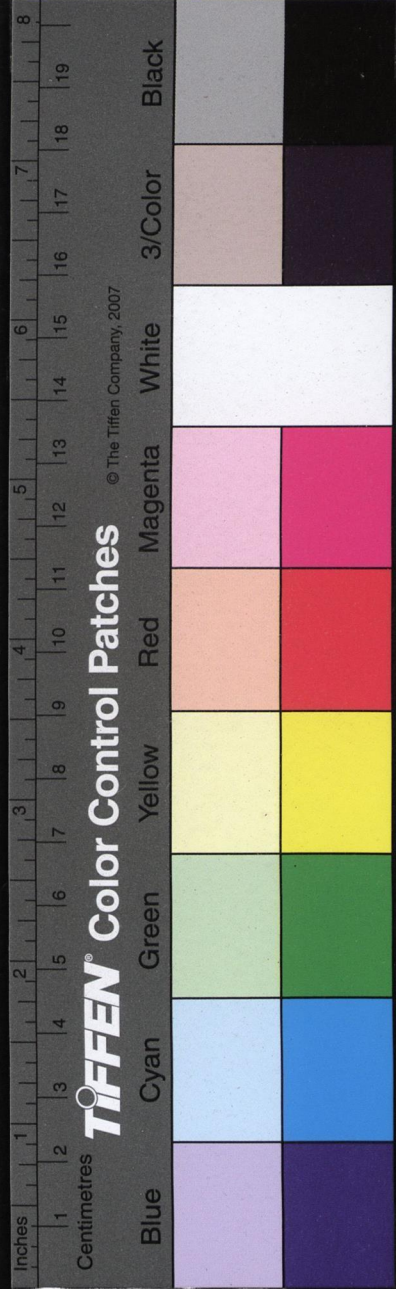
夫我可便敢與他做主這血泊中倘的不知是那個
殺了這市曹中殺的也不知是誰家上祖

到底只是不明白須待俺這壁廂爹爹出來問

這樁事可也免的疑惑程嬰上云程勃我久聽



多時了也正末云這壁廂爹爹可說與您孩兒知道程嬰云程勃你要我說這椿故事倒也和你關親哩正末云你則明明白白的說與您孩兒咱程嬰云程勃你聽者這椿兒故事好長哩當初那穿紅的和這穿紫的元是一殿之臣爭柰兩個文武不和因此做下對頭已非一日那穿紅的想道先下手爲強後下手爲殃暗地遣一刺客喚做鈕麀藏着短刀越牆而過要刺殺這穿紫的誰想這穿紫的老宰輔每夜燒香禱告天地專一片報國之心無半點干家之意那人道我若刺了這個老宰輔我便是逆天行事斷然不可若回去見那穿紅的少不的是死罷罷詩云他手攜利刃暗藏埋因見忠良却悔來方知公道明如日此夜鈕麀自觸槐正末云這箇觸槐而死的是鈕麀麼程嬰云可知是哩這箇穿紫的爲春間勸農出到郊外可在桑樹下見一壯士仰面張口而臥穿紫的問其緣故那壯士言某乃是靈輒因每頓喫一斗米的飯大主人家養活不過將我趕逐出來欲待擒他



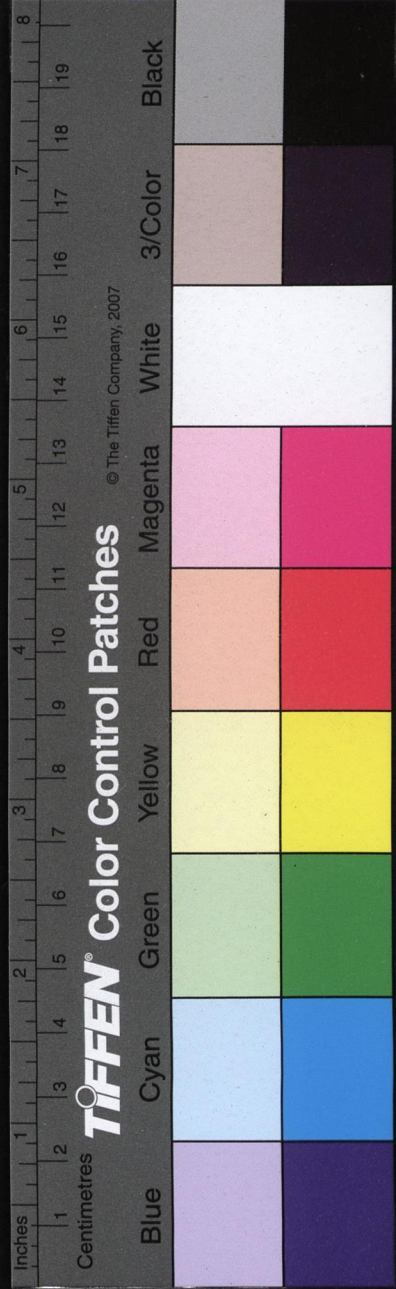
趙氏孤兒 雜劇

三

桑椹子喫又道我偷他的因此仰面而臥等那桑椹子吊在口中便喫吊不在口中寧可餓死不受人耻辱穿紫的說此烈士也遂將酒食賜與餓夫飽餐了一頓不辭而去這穿紫的並無嗔怒之心程勃這見得老宰輔的德量處詩云爲乘春令勸耕初巡徧郊原日未晡壺漿簞食因誰下剛濟桑間一餓夫正末云哦這桑樹下餓夫喚做靈輒程嬰云程勃你緊記者又一日西戎國貢進神葵是一隻狗身高四尺者其名爲葵晉靈公將神葵賜與那穿紅的正要謀害這穿紫的卽于後園中紫一草人與穿紫的一般打扮將草人腹中懸一付羊心肺將神葵餓了五七日然後剖開草人腹中飽餐一頓如此演成百日去向靈公說道如今朝中豈無不忠不孝的人懷着欺君之意靈公問道其人安在那穿紅的說前者賜與臣的神葵便能認的那穿紅的牽上神葵去這穿紫的正立于殿上那神葵認着是草人向前便撲趕的這穿紫的繞殿而走傍邊惱了一人乃是殿前太尉提彌明

趙氏孤兒 雜劇

三



走長劫身

雜處

舉起金瓜打倒神葵用手揪住腦杓皮則一劈劈
爲兩半詩云賊臣姦計有千條逼的忠良沒處逃
殿前自有英雄漢早將毒手劈神葵正末云這隻
惡犬喚做神葵打死這惡犬的是提彌明程嬰云
是那老幸輔出的殿門正待上車豈知被那穿紅
的把他那駟馬車四馬摘了二馬雙輪摘了一輪
不能前去傍邊轉過壯士一臂扶輪一手策馬磨
衣見皮磨皮見肉磨肉見筋磨筋見骨磨骨見髓
捧鞍推輪逃往野外你道這個是何人可就是桑

間餓夫靈輒者是也詩云紫衣逃難出宮門駟馬

雙輪摘一輪却是靈輒強扶歸野外報與桑闡一

飯恩正末云您孩兒記的元來就是仰臥于桑樹

下的那個靈輒程嬰云是正末云這壁廂爹爹這

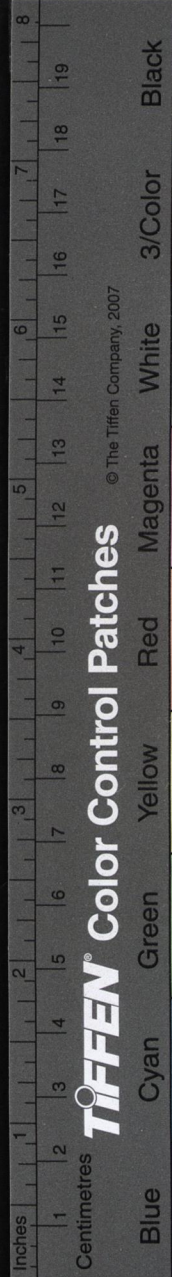
箇穿紅的那廝好狠也他叫甚麼名氏程嬰云程

勃我忘了他姓名也正末云這箇穿紫的可是姓

甚麼程嬰云這個穿紫的姓趙是趙盾丞相他和

你也關親哩正末云您孩兒聽的說有箇趙盾丞

相倒也不曾掛意程嬰云程勃我今喬說與你呵

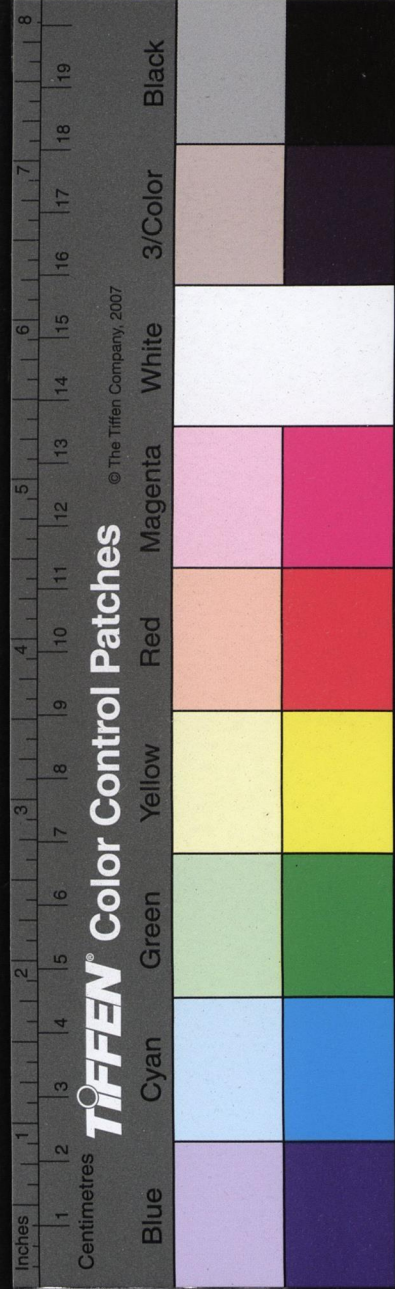


趙氏孤兒

你則緊緊記者正末云那手卷上還有哩你可再

說與您孩兒聽咱程嬰云那箇穿紅的把這趙盾家三百口滿門良賤誅盡殺絕了止有一子趙朔是箇駙馬那穿紅的詐傳靈公的命將三般朝典賜他却是弓弦藥酒短刀要他憑着取一件白盞其時公主腹懷有孕趙朔遺言我若死後你添的個小厮兒呵可名趙氏孤兒與俺三百口報讐誰想趙朔短刀刎死那穿紅的將公主囚禁府中生下趙氏孤兒那穿紅的得知早差下將軍韓厥把

住府門專防有人藏了孤兒出去這公主有個門下心腹的人喚做草澤醫士程嬰正末云這壁廂爹爹你敢就是他麼程嬰云天下有多少同名同姓的人他另是一個程嬰這公主將孤兒交付了那個程嬰就將裙帶自縊而死那程嬰抱着這孤兒來到府門上撞見韓厥將軍搜出孤兒來被程嬰說了兩句誰想韓厥將軍也拔劍自刎了詩云那醫人全無怕懼將孤兒私藏出去正撞見忠義將軍甘身死不教拿住正末云這將軍爲趙氏孤

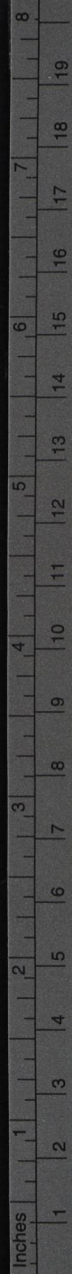


走比孤兒

兒自刎身亡了是箇好男子我記着他喚做韓厥

程嬰云是是是正是韓厥誰想那穿紅的得知將普國內半歲之下一月之上小孩兒每都拘刷到他府來每人剝做二劍必然殺了趙氏孤兒正末做怒科云那穿紅的好狠也程嬰云可知他狠哩誰想這程嬰也生的箇孩兒尚未滿月假粧做趙氏孤兒送到呂呂太平庄上公孫杵臼跟前正末云那公孫杵臼却是何人程嬰云這個老宰輔和趙盾是一殿之臣程嬰對他說道老宰輔你收着

這趙氏孤兒去報與穿紅的道程嬰藏着孤兒將俺父子一處身死你擡舉的孤兒成人長大與他父母報讐有何不可公孫杵臼說道我如今年邁了也程嬰你捨的你這孩兒假粧做趙氏孤兒藏在老夫跟前你報與穿紅的去我與你孩兒一處身亡你藏着孤兒日後與他父母報讐纔是正末云他那箇程嬰肯捨他那孩兒麼程嬰云你的性命也要捨哩量他那孩兒打甚麼不緊他將自己的孩兒假粧做了孤兒送與公孫杵臼處報與那



TIFFEN Color Control Patches

© The Tiffen Company, 2007

Blue Cyan Green Yellow Red Magenta White 3/Color Black

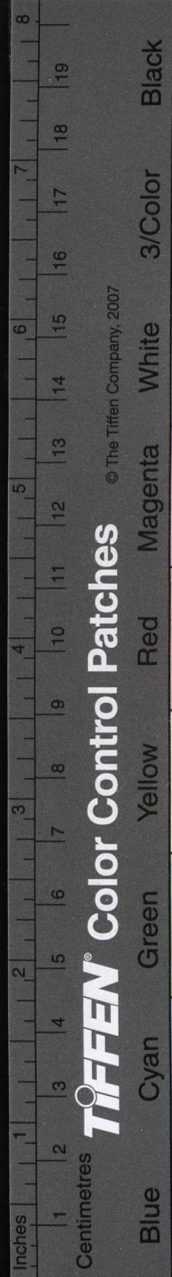
趙氏孤兒

穿紅的得知將公孫杵日三推六問吊拷纏扒追
出那假的趙氏孤兒來剝做三劍公孫杵日自家
撞堦而死這椿事經今二十年光景了也這趙氏
孤兒見今長成二十歲不能與父母報讐說兀的
做甚詩云他一貌堂堂七尺軀學成文武待何如
乘車祖父歸何處滿門良賤盡遭誅冷宮老母懸
梁縊法場親父引刀殂冤恨至今猶未報枉做人
間大丈夫正末云你說了這一日您孩兒如睡裏
夢裏只不省的程嬰云元來你還不知哩如今那

穿紅的正是姦臣屠岸賈趙盾是你公公趙朔是
你父親公主是你母親詩云我如今一一說到底
你剝地不知頭共尾我是存孤棄子老程嬰兀的
趙氏孤兒便是你正末云元來趙氏孤兒正是我
兀的不氣殺我也正末做倒程嬰扶科云小主人
甦醒者正末云兀的不痛殺我也唱

普天樂聽的你說從初纔使我知緣故空長了我這
二十年的歲月生了我這七尺的身軀元來自刎的
是父親自縊的咱老母說到淒涼傷心處便是那鐵

趙氏孤兒



走比孤兒

石人也放聲啼哭我拚着生擒那個老匹夫只要他償還俺一朝的臣宰更和那合宅的家屬

〔云你不說呵您孩兒怎生知道爹爹請坐受你孩兒幾拜〕正末拜科程嬰云今日成就了你趙家枝葉送的俺一家兒前草除根了也做哭科正末唱

上小樓若不是爹爹昭覷把您孩兒擡舉可不的二十年前早撰鋒刃久喪溝渠恨只恨屠岸賈那匹夫尋根拔樹險送的俺一家兒滅門絕戶

么篇他他他把俺一姓戮我我也還他九族屠程

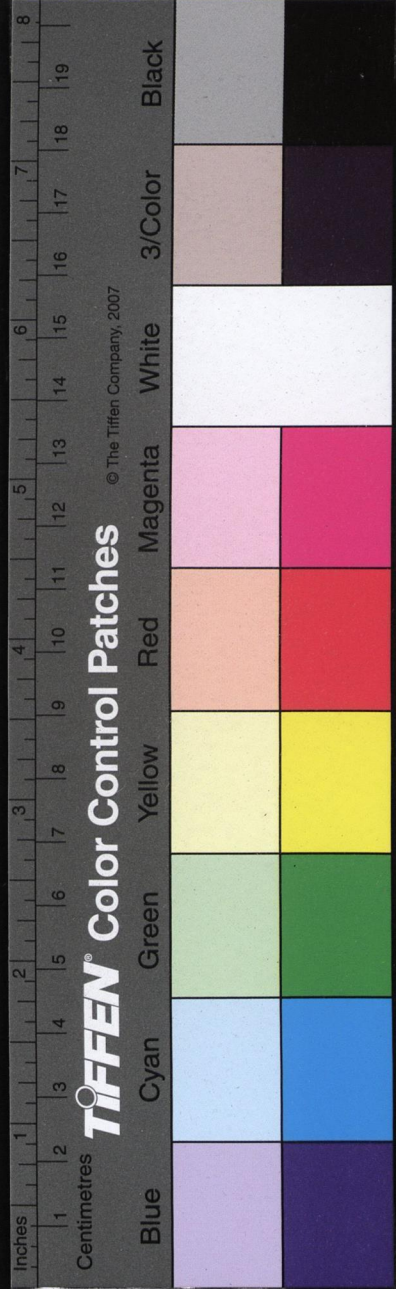
〔二云小主人你休大驚小恠的恐怕屠賊知道〕正末

〔二云我和他一不做二不休〕那怕他牽着神獒擁着

家兵使着權術你只看這一個那一個都是爲誰而卒豈可我做見的倒安然如故

〔三云爹爹放心到明日我先見過了主公和那滿朝的卿相親自殺那賊去唱

耍孩兒到明朝若與讐人遇我迎頭兒把他當住也不須別用軍和卒只將咱猿臂輕舒早提番玉勒雕鞍轡扯下金花皂蓋車死狗似拖將去我只問他人



趙氏孤兒

心安在天理何如

二煞誰着你使英雄忒使過做冤讐能做毒少不的

一還一報無虛誤你當初屈勘公孫老今日猶存趙

氏孤再休想咱容恕我將他輕輕擲下慢慢開除

一煞摘了他斗來大印一顆剝了他花來簇幾套服

把麻繩背綁在將軍柱把鐵鉗拔出他爛斑舌把錐

子生跳他賊眼珠把尖刀細剮他渾身肉把鋼鎚敲

殘他骨髓把銅鏃切掉他頭顱

煞尾尚兀自勃騰騰怒怎消黑沈沈怨未復也只爲

二十年的逆子妄認他人父到今日三百口的冤魂

方纔家自有主

程嬰云到明日小主人必然擒拿這老賊我須隨

後接應去來

音釋

情蒙上聲

董音

卒從蘇切

降奚江切

伏房夫切

敵丁梨切

辱如去聲

愀音必音

撲音普音

思去聲

禿痴髯切

諭音魚音

甚音

哭音苦音

屬繩朱切

戮音慮音

術繩朱切

響音配音

過平聲

毒東盧切

服房夫切

鉗其炎切

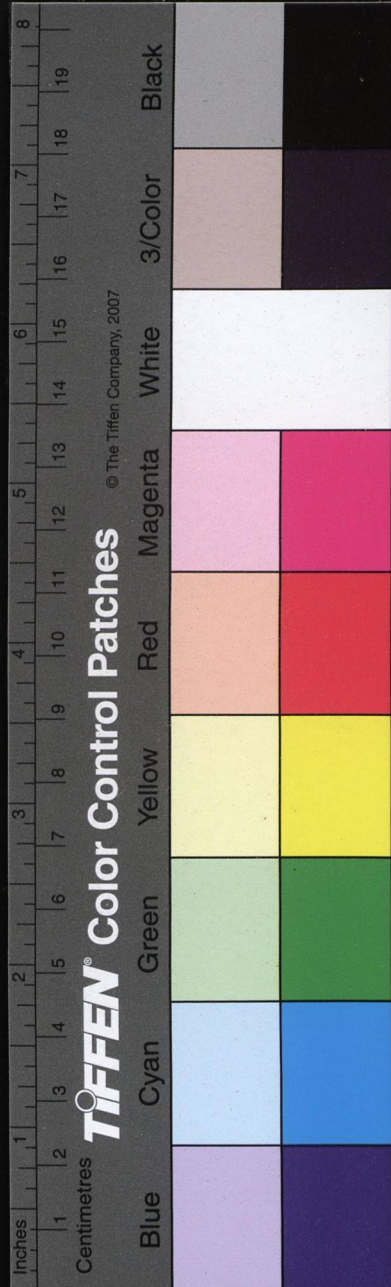
肉如去聲

復房夫切

第五折

趙氏孤兒

程



走尸孤身
來處

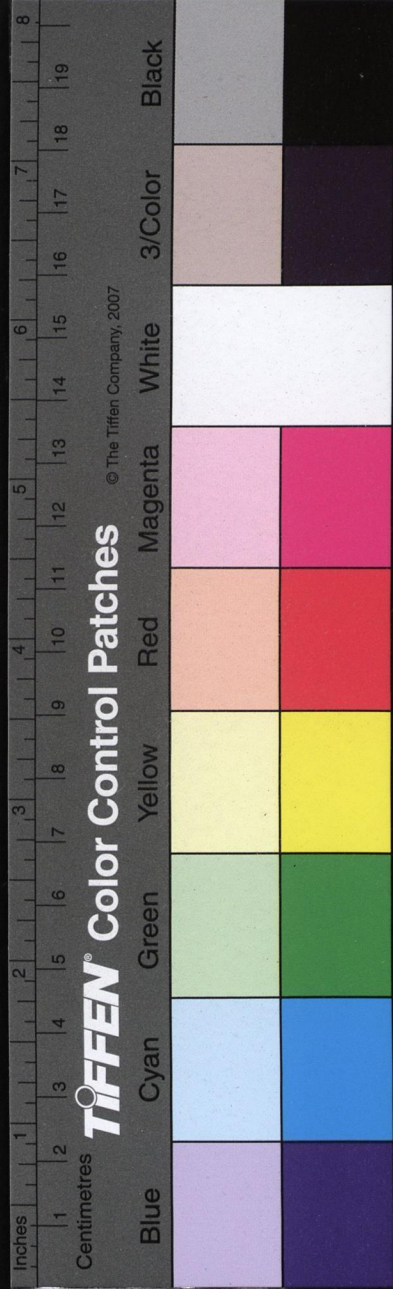
外扮魏絳領張千上云小官乃晉國上卿魏絳是也方今悼公在位有屠岸賈專權將趙盾滿門良賤盡皆殺絕誰想趙朔門下有個程嬰掩藏了趙氏孤兒今經二十年光景改名程勃今早奏知主公要擒拿屠岸賈雪父之讐奉主公的命道屠岸賈兵權太重誠恐一時激變着程勃暗暗的自行捉獲仍將他闔門良賤齷齪不留成功之後另加封賞小官不敢輕洩須親對程勃傳命去來詩云忠臣受屠戮沈寃二十年今朝取姦賊方知寃報

寃下正末驪馬仗劍上云某程勃今早奏知主公

擒拿屠岸賈報父祖之讐這老賊是好無禮也呵

唱

正宮端正好也不索列兵卒排軍將動着些闊劍長鎗我今日報讐捨命誅姦黨總是他命盡也合身喪滾綉毬只在這鬧街坊弄一場我和他決無輕放恰便似虎撲綿羊我可也不索慌不索忙早把手脚兒十分打當看那廝怎做隄防我將這二十年積下寃讐報三百口亡來性命償我便死也何妨



趙氏孤兒

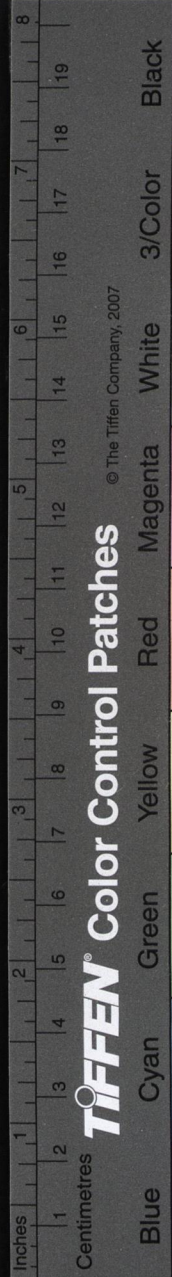
〔云〕我只在這鬧市中等候着那老賊敢待來也〔屠岸賈領卒子上云〕今日在元帥府回還私宅中去令人擺開頭踏慢慢的行者〔正末云〕兀的不是那老賊來了也〔唱〕

倘秀才你看那雄赳赳頭踏數行鬧攘攘跟隨的在兩廂你看他腆着胸脯粧些兒勢况我這裏驟馬如流水掣劍似秋霜向前來賭當

〔屠岸賈云〕屠成你來做甚麼〔正末云〕兀那老賊我不是屠成則我是趙氏孤兒二十年前你將俺三百口滿門良賤誅盡殺絕我今日擒拿你箇老匹夫報俺家的冤讐也〔屠岸賈云〕誰這般道來〔正末云〕是程嬰道來〔屠岸賈云〕這孩子手脚來的不中我只是走的乾淨〔正末云〕你這賊走那裏去〔唱〕

笑和尚我我儘威風八面揚你你怎掙鬪怎攔擋早早早說的他魂飄蕩休休再口強是是是商量來來可疋塔的提離了鞍轡上

〔正末做拿住科〕程嬰慌上云則怕小主人有失我隨後接應去謝天地小主人拿住屠岸賈了也〔正



起

未云令人將這匹夫執縛定了見主公去來同下

魏絳同張干上云小官魏絳的便是今有程勃擒

拿屠岸賈去了令人門首覷者若來時報復某知

道正末同程嬰拿屠岸賈上正末云父親俺和你

同見主公去來見程云老宰輔可憐俺家三百口

沈寬今日拿住了屠岸賈也魏絳云拿將過來兀

那屠岸賈你這損害忠良的姦賊今被程勃拿來

有何理說屠岸賈云我成則為王敗則為虜事已

至此惟求早死而已正末云老宰輔與程勃做主

唱魏絳云屠岸賈你今日要早死我偏要你慢死

令人與我將這賊釘上木驢細細的剮上三千刀

皮肉都盡方纔斷首開膛休着他死的早了正末

唱

脫布衫將那斲釘木驢推上雲陽休便要斷首開膛

直剝的他做一塌兒肉醬也消不得俺滿懷惆悵

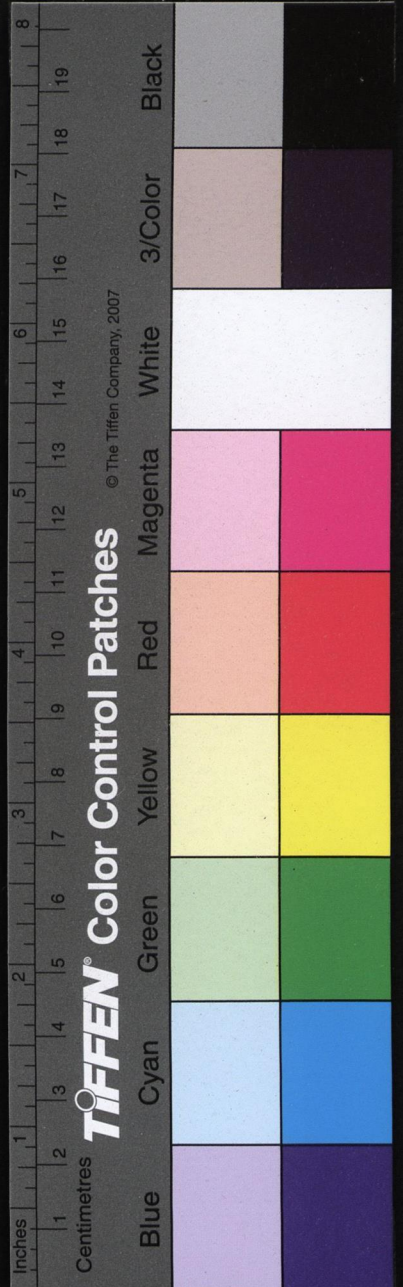
程嬰云小主人你今日報了冤讐復了本姓則可

隣老漢一家兒皆無所靠也正末唱

小梁州誰肯捨了親兒把別姓藏似你這恩德難忘

道天瓜兒

唱



我待請個丹青妙手不尋常傳着你真容相待奉在
俺家堂

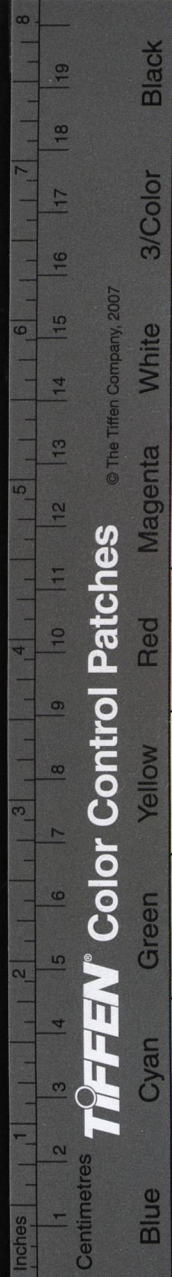
程嬰云我有什麼恩德在那裏勞小主人這等費
心正末唱

么篇你則那三年乳哺曾無曠可不勝懷擔十月時
光幸今朝出萬死身無恙便日夕裏焚香供養也報
不的你養爺娘

魏絳云程嬰程勃你兩箇望闕跪者聽主公的命
詞云則為屠岸賈損害忠良百般的撓亂朝綱將

趙盾滿門良賤都一朝無罪遭殃那其間頗多仗
義豈真謂天道微茫幸孤兒能償積怨把姦臣身
首分張可復姓賜名趙武襲父祖列爵卿行韓厥
後仍為上將給程嬰十頃田庄老公孫立碑造墓
彌明輩稟與褒揚普國內從今更始同瞻仰主德
無疆程嬰正末謝恩科正末唱

黃鍾尾謝君恩普國多沾降把姦賊全家盡滅亡賜
孤兒改名望襲父祖拜卿相忠義士各褒獎是軍官
還職掌是窮民與收養已死喪給封塋現生存受爵



趙氏孤兒

賞這恩臨似天廣端為誰敢虛讓誓捐生在戰場着

鄰邦並歸向落的回史冊上標名留與後人講

音釋

餽音

餽音

餽音

餽音

餽音

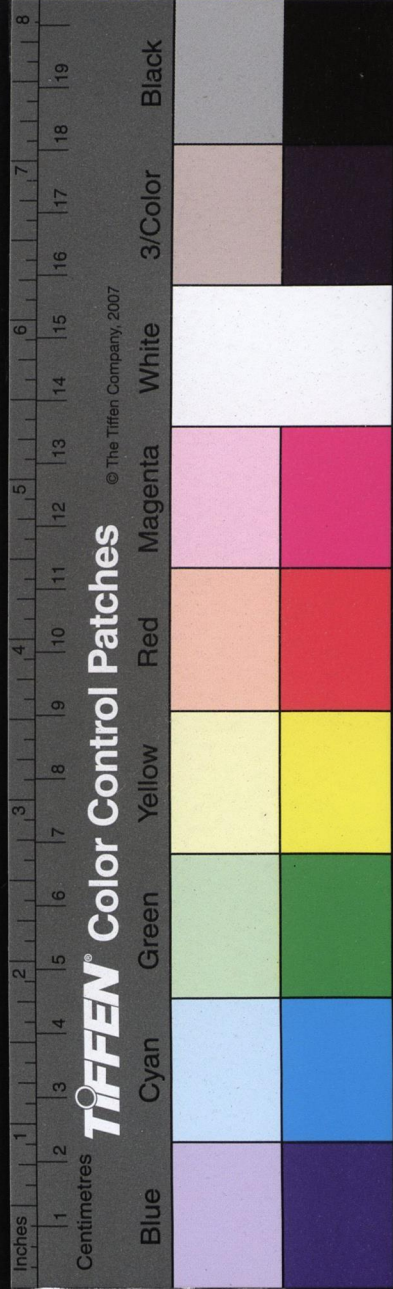
題目

公孫杵臼耻勘問

一正名

趙氏孤兒大報讐

國家圖書館, NATIONAL CENTRAL LIBRARY, TAIWAN, R.O.C.





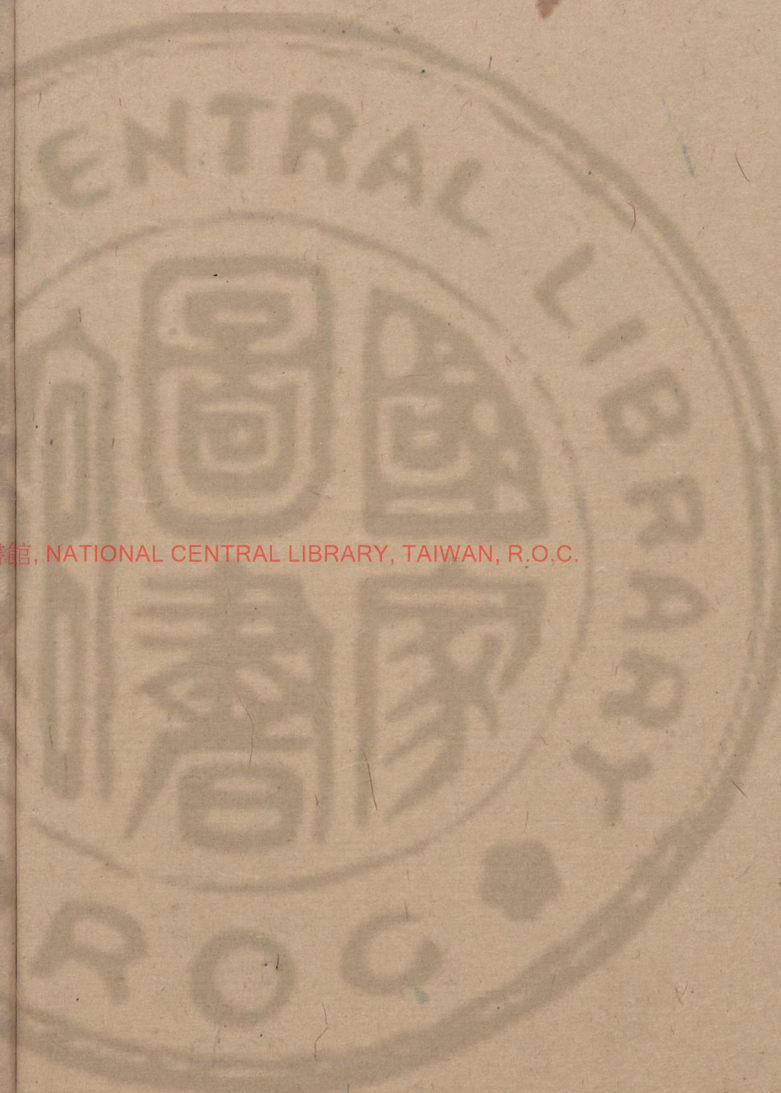
感天動地竇娥冤雜劇

元大都關漢卿撰

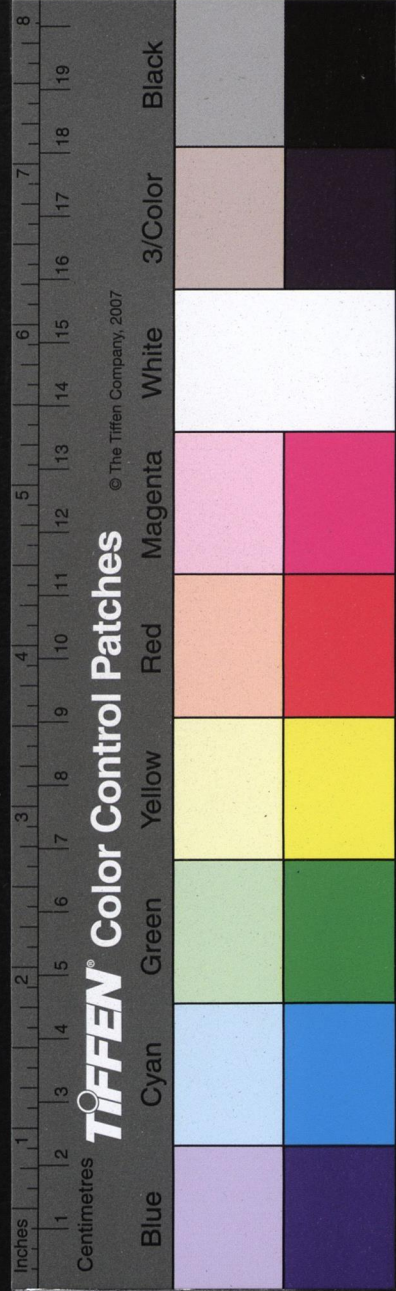
明吳興臧晉叔校

楔子

正兒蔡婆上詩云花有重開日人無再少年不須
長富貴安樂是神仙老身蔡婆婆是也楚州人氏
嫡親三口兒家屬不幸夫主亡逝已過止有一箇
孩兒年長八歲俺娘兒兩箇過其日月家中頗有
些錢財這裏一箇竇秀才從去年間我借了二十

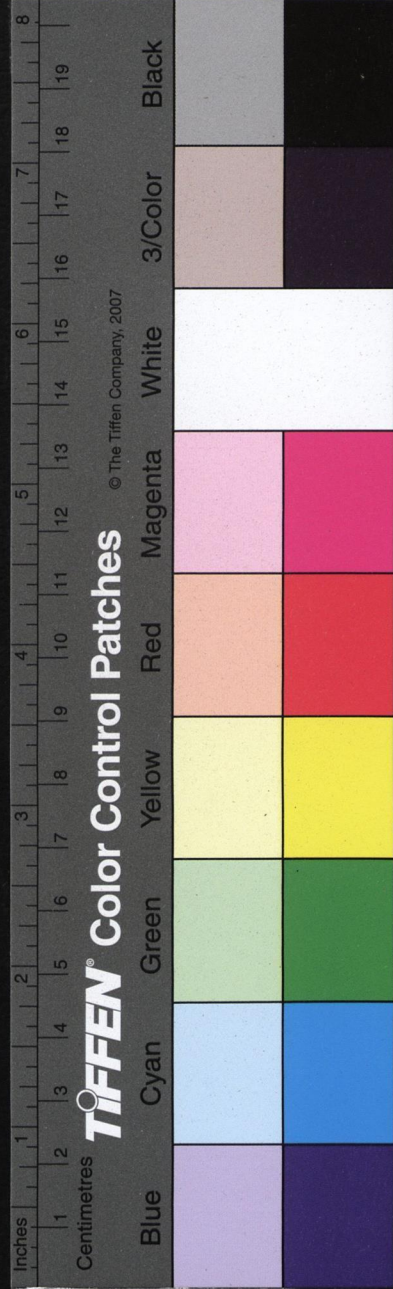


國立中央圖書館, NATIONAL CENTRAL LIBRARY, TAIWAN, R.O.C.



兩銀子如今本利該銀四十兩我數次索取那寶秀才只說貧難沒得還我他有一箇女兒今年七歲生得可喜長得可愛我有心看上他與我家做箇媳婦就准了這四十兩銀子豈不兩得其便他說今日好日辰親送女兒到我家來老身且不索錢去專在家中等候這早晚寶秀才敢待來也沖末扮寶天章引正旦扮端雲上詩云讀盡縹緲萬卷書可憐貧殺馬相如漢庭一日承恩召不說當鱸說子虛小生姓寶名天章祖貫長安京兆人也

幼習儒業飽有文章爭奈時運不通功名未遂不幸渾家亡化已過撇下這個女孩兒小字端雲從三歲上亡了他母親如今孩兒七歲了也小生一貧如洗流落在這楚州居住此間一箇蔡婆婆他家廣有錢物小生因無盤纏曾借了他二十兩銀子到今本利該對還他四十兩他數次問小生索取教我把甚麼還他誰想蔡婆婆常常着人來說要小生女孩兒做他兒媳婦況如今春榜動選場開正待上朝取應又苦盤纏缺少小生出於無奈



只得將女孩兒端雲送與蔡婆婆做兒媳婦去做
歎科云嗨這箇那裏是做媳婦分明是賣與他一
般就准了他那先借的四十兩銀子分外但得些
少東西勾小生應舉之費便也過望了說話之間
早來到他家門首波婆在家麼下兒上云秀才請
家裏坐老身等候多時也做相見科竇天章云小
生今日一徑的將女孩兒送來與婆婆怎敢說做
媳婦只與婆婆早晚使用小生日下就要上朝進
取功名去留下女孩兒在此只望婆婆看覷則箇

下兒云這等你是我親家了你本利少我四十兩
銀子兀的是借錢的文書還了你再送與你十兩
銀子做盤纏親家你休嫌輕竇天章做謝科云
多謝了婆婆先少你許多銀子都不要我還了今
又送我盤纏此恩異日必當重報婆婆女孩兒早
晚呆癡看小生薄面看覷女孩兒咱下兒云親家
這不消你囑付令愛到我家就做親女兒一般看
承他你只管放心的去竇天章云婆婆端雲孩兒
該打呵看小生面則罵幾句當罵呵則處分幾句



寶效寶

雜劇

孩兒你也不止在我跟前我是你親爺將就的你
你如今在這裏早晚若頑劣呵你只討那打罵喫
兒喫我也是出於無奈做悲科唱

仙呂賞花時我也只爲無計營生四壁貧因此上割
捨得親兒在兩處分從今日遠踐洛陽塵又不知歸
期定准則落的無語闌消魂下

下兒云寶秀才留下他這女孩兒與我做媳婦兒
他一徑上朝應舉去了正旦做悲科云爹爹你直
下的撇了我孩兒去也下兒云媳婦兒你在娘家

我是親婆你是親媳婦只當自家骨肉一般你不
要啼哭跟着老身前後執料去來同下

音釋

縹音

細音

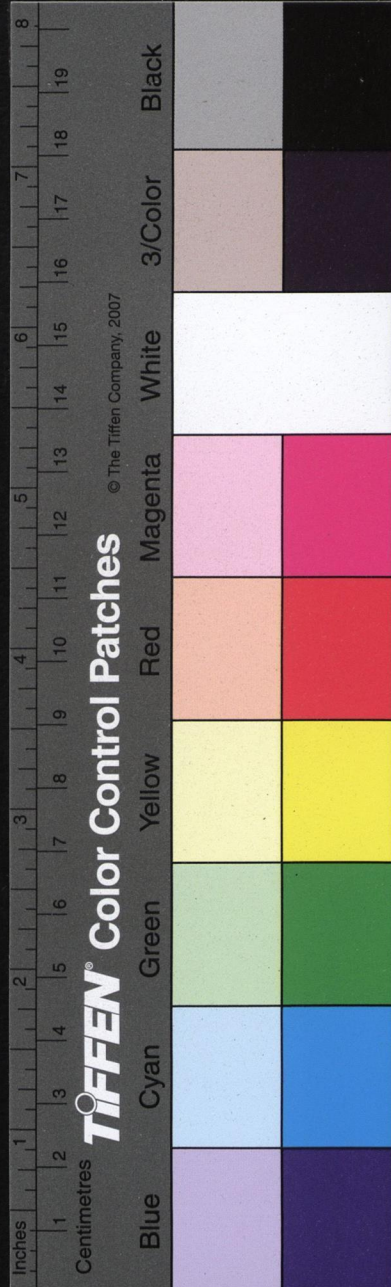
分去

第一折

淨扮賽盧醫上詩云行醫有斟酌下藥依本草死
的醫不活活的醫死了自家姓盧人道我一手好
醫都叫做賽盧醫在這山陽縣南門開着生藥局
在城有箇蔡婆婆我問他借了十兩銀子本利該
還他二十兩數次來討這銀子我又無的還他若

寶效寶

雜劇



不來便罷若來呵我自箇主意我且在這藥鋪
中坐下看有甚麼人來〔下兒上云〕老身蔡婆婆我
一向搬在山陽縣居住儘也靜辦自十三年前寶
天童秀才留下端雲孩兒與我做兒媳婦改了他
小名喚做竇娥自成親之後不上二年不想我這
孩兒害弱症死了媳婦兒守寡又早三箇年頭服
孝將除了也我和媳婦兒說知我往城外賽盧醫
家索錢去也〔做行科云〕驀過馬頭轉過屋角早來
到他家門首賽盧醫在家麼〔盧醫云〕波婆婆家裏來

〔下兒云〕我這兩箇銀子長遠了你還了我罷〔盧醫
云〕婆婆我家裏無銀子你跟我庄上去取銀子還
你〔下兒云〕我跟你去〔做行科云〕〔醫云〕來到此處東
也無人西也無人這裏不下手等甚麼我隨身帶
的有繩子兀那婆婆誰喚你哩〔下兒云〕在那裏做
勒卜兒科〔老同副淨張驢兒衝上〕賽盧醫慌走
下字老救卜兒科張驢兒云爹是箇婆婆爭些勤
殺了〔老云〕兀那婆婆你是那裏人氏姓甚名誰
因甚着這箇人將你勒死〔下兒云〕老身姓蔡在城



人氏止有箇寡媳婦兒相守過日因爲賽盧醫少
我二十兩銀子今日與他取討誰想他賺我到無
人去處要勒死我賴這銀子若不是遇着老的和
哥哥呵那得老身性命來張驢兒云爹你聽的他
說麼他家還有箇媳婦哩救了他性命他少不得
要謝我不若你要這婆子我要他媳婦兒何等兩
個你和他說去李老云兀那婆婆你無丈夫我無
渾家你肯與我做箇老婆意下如何下兒云是何
言語待我回家多備些錢鈔相謝張驢兒云你敢
是不肯故意將錢鈔哄我賽盧醫的繩子還在我
仍舊勒死了你罷徹拿繩科下兒云哥哥待我慢
慢地尋思咱張驢兒云你尋思些甚麼你隨我老
子我便要你媳婦兒下兒背云我不依他他又勒
殺我罷罷罷你爺兒兩箇隨我到家中去來同下
正旦上云妾身姓竇小字端雲祖居楚州人氏我
三歲上亡了母親七歲上離了父親俺父親將我
嫁與蔡婆婆爲兒媳婦改名竇娥至十七歲與夫
成親不幸丈夫亡化可早三年光景我今二十歲



也這南門外有箇賽盧醫他少俺婆婆銀子本利
 該二十兩數次索取不還今日俺婆婆親自索取
 去了竇娥也你這命好苦也呵唱

仙呂點絳脣滿腹間愁數年禁受天知否天若是知
 我情由怕不待和天瘦

混江龍則問那黃昏白晝兩般兒忘冷廢寢幾時休
 大都來昨宵夢裏和着這今日心頭催人淚的是錦
 爛漫花枝橫繡闥斷人腸的是剔團圞月色掛粧樓
 長則是急煎煎按不住意中焦悶沉沉展不徹眉尖

越覺的情懷兀兀心緒悠悠

云似這等憂愁不知幾時是了也呵唱

油葫蘆莫不是八字兒該載着一世憂誰似我無盡
 頭須知道人心不似水長流我從三歲母親身亡後
 到七歲與父分離久嫁的箇同住人他可又拔着短
 籌撇的俺婆婦每都把空房守端的箇有誰問有誰
 啣

天下樂莫不是前世裏燒香不到頭今也波生招禍
 尤勸今人早將來世修我將這婆侍養我將這服孝



守我言詞須應口

〔二〕婆婆索錢去了怎生這早晚不見回來〔下〕兒同
李老張驢兒上〔下〕兒云你爺兒兩箇且在門首等
我先進去〔張驢兒云〕妳妳你先進去就說女婿在
門首哩〔下〕兒見正旦科〔正旦云〕妳妳回來了你喫
飯麼〔下〕兒做哭科云孩兒也你教我怎生說波〔正
旦唱

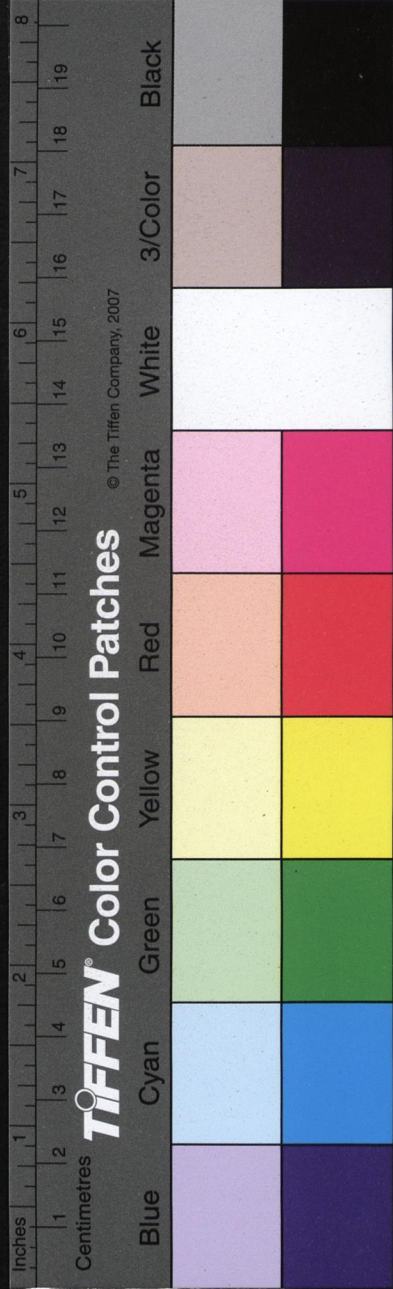
一半兒爲甚麼泪漫漫不住點兒流莫不是爲索債
與人家惹爭鬪我這裏連忙迎接慌問候他那裏要

說緣由

〔下〕兒云羞人答答的教我怎生說波〔正旦唱

則見他一半兒徘徊一半兒醜

〔二〕婆婆你爲甚麼煩惱啼哭那〔下〕兒云我問賽盧
醫討銀子去他賺我到無人去處行起兇來要勒
死我虧了一箇張老并他兒子張驢兒救得我性
命那張老就要我招他做丈夫因這等煩惱〔正旦
云〕婆婆這箇怕不中麼你再尋思咱俺家裏又不
是沒有飯吃沒有衣穿又不是少欠錢債被人催
逼不過況你年紀高大六十以外的人怎生又招



丈夫那下兒云孩兒也你說的豈不是但是我的性命全虧他這爺兒兩箇救的我也曾說道待我到家多將些錢物酬謝你救命之恩不知他怎生知道我家裏有箇媳婦兒道我婆媳婦又沒老公他爺兒兩箇又沒老婆正是天緣天對若不隨順他依舊要勒死我那時節我就慌張了莫說自己許了他連你也許了他兒也這也是出於無奈正旦云波婆婆你聽我說波唱

後庭花避凶神要擇好日頭拜家堂要將香火修梳着箇霜雪般白髮髻是將這雲霞般錦帕兜怪不的女大不中留你如今六旬左右可不道到中年萬事休舊恩愛一筆勾新夫妻兩意投枉教人笑破口

下兒云我的性命都是他爺兒兩箇救的事到如今也顧不得別人笑話了正旦唱

青哥兒你雖然是得他得他營救須不是箇條箇條年幼刻的便巧畫蛾眉成配偶想當初你夫主遺留替你圖謀置下田疇蚤晚羹粥寒暑衣裘滿望你鰥寡孤獨無捱無靠母子每到白頭公公也則落得乾



生受

〔下兒云〕孩兒也他如今只待過門喜事匆匆的教我怎生回得他去〔正旦唱〕

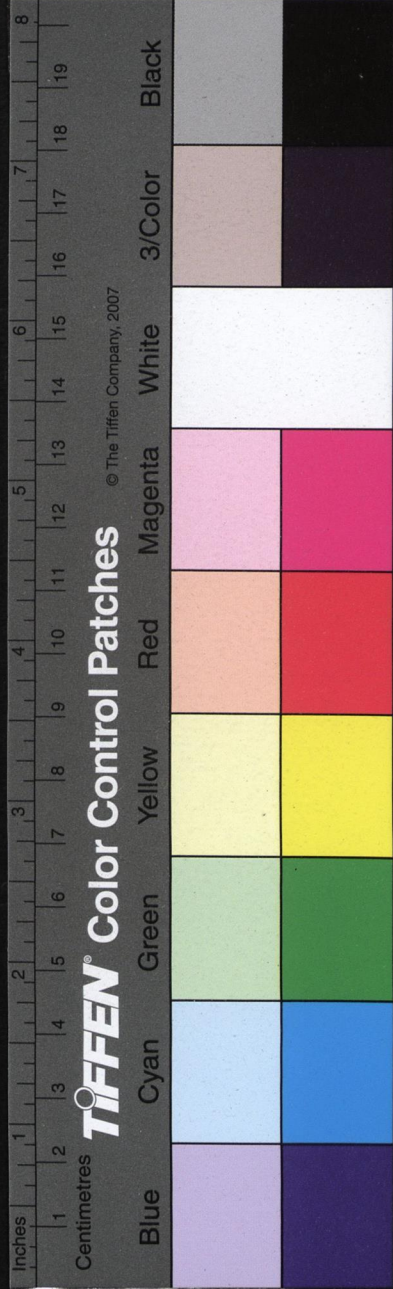
寄生草你道他匆匆喜我替你倒細細愁愁則愁興
闌刪嚙不下交歡酒愁則愁眼昏騰扭不上同心扣
愁則愁意朦朧睡不穩芙蓉褥你待耍笙歌引至畫
堂前我道這姻緣敢落在他人後

〔下兒云〕孩兒也再不要說我了。他爺兒兩箇都在門首等候事已至此不若連你也招了女壻罷。〔正

旦云〕婆婆你要招我自招我。並然不要女壻。〔下兒

云〕那箇是要女壻的。爭奈他爺兒兩箇自家捱過門來教我如何是好。〔張驢兒云〕我們今日招過門去也。帽兒光光今日做箇新郎袖兒窄窄今日做箇嬌客好女婿好女婿不枉了不枉了。〔同孛老入拜科〕〔正旦做不禮科〕云兀那厮靠後。〔唱〕

賺煞我想這婦人每休信那男兒口婆婆也怕沒的
貞心兒自守到今日招着箇村老子領着箇半死囚
張驢兒做嘴臉科云你看我爺兒兩箇這等身段儘



寶如寶

雜處

也選得女婿過你不要錯過了好時辰我和你早些

兒拜堂罷正旦不禮科唱

則被你坑殺人燕侶鶯儔

婆婆也你豈不知羞俺公公撞府沖州闌闌的銅斗

兒家緣百事有想着俺公公置就怎忍教張驢兒情

受張驢兒做扯正旦拜科正旦推跌科唱兀的不是

俺沒丈夫的婦女下場頭下

下兒云你老人家不要惱燥難道你有活命之恩

我豈不思量報你只是我那媳婦兒氣性最不好

惹的既是他不肯招你兒子教我怎好招你老人

家我如今拚的好酒好飯養你爺兒兩箇在家待

我慢慢的勸化俺媳婦兒待他有箇回心轉意再

作區處張驢兒云這歪刺骨便是黃花女兒剛剛

扯的一把也不消這等使性平空的推了我一交

我肯乾罷就當面賭箇誓與你我今生今世不要

他做老婆我也不算好男子詞云美婦人我見過

萬千向外不似這小妮子生得十分憊賴我救了

你老性命死裏重生怎割捨得不肯把肉身陪待

同上

寶我兒

十一



音釋

沼	酌音	禁平	闡湯	嶽丁	割音	粥音
鰥音	興去	聲	打切	梨切	產	周
關	聲	去聲	禡柔	窄齋	客音	關爭
閨音	燥音	備音	去聲	上聲	楛	去聲
債	竈	敗	重平	聲		

第二折

賽盧醫上詩云小子太醫出身也不知道醫死多人何嘗怕人告發關了一日店門在城有箇蔡家婆子剛少的他廿兩花銀屢屢親來索取爭些燃斷脊筋也是我一時智短將他賺到荒村撞見兩箇不識姓名男子一聲嚷道浪蕩乾坤怎敢行兇

撒潑擅白勒死平民嚇得我丢了繩索放開腳步飛奔雖然一夜無事終覺失精落魄方知人命關天關地如何看做壁上灰塵從今改過行業要得減罪修因將以前醫死的性命一箇箇都與他一卷超度的經文小子賽盧醫的便是只為要賴蔡婆婆二十兩銀子賺他到荒僻去處正待勒死他誰想遇見兩箇漢子救了他去若是再來討債時節教我怎生見他常言道的好三十六計走為上計喜得我是孤身又無家小連累不若收拾了袖



寶如穿

寶如穿

軟行李打箇包兒悄悄的躲到別處另做營生豈
不乾淨張驢兒上云自家張驢兒可奈那寶娥百
般的不肯隨順我如今那老婆子害病我討服毒
藥與他喫了藥死那老婆子這小妮子好歹做我
的老波安做行科云且住城裏人耳目廣口舌多倘
見我討毒藥可不嚷出事來我前日看見南門外
有箇藥舖此處冷靜正好討藥做到科叫云太醫
哥哥我來討藥的賽盧醫云你討甚麼藥張驢兒
云我討服毒藥賽盧醫云誰敢合毒藥與你這廝

好大膽也張驢兒云你真箇不肯與我藥麼賽盧

醫云我不與你你就怎地我張驢兒做拖盧云好

呀前日謀死蔡婆婆的不是你來你說我不認的

你哩我拖你見官去賽盧醫做慌科云大哥你放

我有藥有藥做與藥科張驢兒云既然有了藥且

饒你罷正是得放手時須放手得饒人處且饒人

下賽盧醫云可不悔氣剛剛討藥的這人就是救

那婆子的我今日與了他這服毒藥去了以後事

發越越要連累我趁早兒關上藥舖到涿州賣老



寶如寶

齋家

鼠藥去也下兒上做病伏儿科李老同張驢兒

上云老漢自到蔡婆婆家來本望做箇接脚却被他媳婦堅執不從那婆婆一向收留俺爺兒兩箇在家同住只說好專不在忙等慢慢裏勸轉他媳婦誰想那婆婆又害起病來孩兒你可曾等我兩箇的八字紅鸞天喜幾時到命理張驢兒云要看什麼天喜到命只賭本事做得去自去做李老云孩兒也蔡婆婆害病好幾日了我與你去問病波做見卜兒問科云婆婆你今日病體如何卜兒云

我身子十分不快哩李老云你可想些甚麼吃卜兒云我思量些羊脂兒湯吃李老云孩兒你對寶娥說做些羊脂兒湯與婆婆吃張驢兒向古門云寶娥婆婆想羊脂兒湯吃快安排將來正旦持湯上云妾身寶娥是也有俺婆婆不快想羊脂湯吃我親自安排了與婆婆吃去婆婆也我這寡婦人家凡事也要避些嫌疑怎好收留那張驢兒父子兩箇非親非眷的一家兒同住豈不惹外人談議婆婆也你莫要背地裏許了他親事連我也累做



賣好穿 雜處
不清不潔的我想這婦人心好難保也呵唱

南呂一枝花他則待一生鴛帳眠那裏肯半夜空房
睡他本是張郎婦又做了李郎妻有一等婦女每相
隨並不說家克計則打聽些間是非說一會不明白
打鳳的機關使了些調虛囂撈龍的見識

梁州第七這一箇似卓氏般當鑪滌器這一箇似孟
光般舉案齊眉說的來藏頭蓋脚多伶俐道着難曉
做出纒知舊恩忘却新愛偏宜墳頭上土脉猶濕架
兒上又換新衣那裏有奔喪處哭倒長城那裏有浣
紗時甘投大水那裏有上山來便化頑石可悲可叫
婦人家直恁的無仁義多淫奔少志氣虧殺前人在
那裏更休說本性難移

〔云〕婆婆半賭兒湯做成了你吃些兒波張驢兒云
等我拿去做接管科云這裏面少些些鹽醋你去取
來〔正旦〕下張驢兒放藥科〔正旦〕上云這不是鹽醋

〔張驢兒〕云你傾下些〔正旦〕唱

隔尾你說道少鹽欠醋無滋味加料添椒纔脆美但
願娘親蚤痊濟飲羹湯一杯勝甘露灌體得一個身

